FEB 13 1956

氣候預告：天陰較凍，最高溫度二十八

本報通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2B, ONT., CANADA

洪鐘時報 The Chinese Times

SATURDAY FEBRUARY 11 1956　第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 193 ST. PATRICK ST. TORONTO 2B, ONTARIO, CANADA TELEPHONE EMpire 3-3557

中華民國四十五年貳月十一日（星期六）

孔子二千伍百零伍年

夏曆歲次乙未年十二月三十日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

洪門信條

忠誠救國　義氣團結　義俠除奸

閱報價目表

△每份……五仙 △每月……[illegible] △全年……[illegible]

[illegible]

曼谷演習規模有限

美京當局不感興趣

因時間短促巴基斯坦不參加

東京各界對會操持冷淡態度

（曼谷電）日經約時報電，謂東南亞公約國於二月十二日在泰國曼谷舉行軍事演習，美國今日對之，表示有些困惑。

一高級美國官員稱：巴基斯坦政府拒絕參加，因僅在一週前預告，此種通知，余亦知此做法。

軍事演習原定於本週四舉行，由於泰國之邀請，已將召集曼谷約六七千美國陸海軍、陸戰隊及空軍人員連同來自澳洲及非律賓之陸海軍隊參加。

此為在東南亞集體防禦條約下之首次大規模演習，締約國并包括英、法、巴基斯坦、澳洲及紐西蘭，[illegible]其官員。

與該國軍隊合作，亦將於下週舉行。在曼谷[illegible]，並謂[illegible]。

由於泰國政府之邀請[illegible]

東京訊：[illegible]

[illegible]

蘇聯陳列美國氣球

指責用作軍事偵探

（莫斯科十日電）[illegible]

[illegible]

羅國抗議

美氣球侵犯其領空

[illegible]

日本衆議院決議

請求停止核子試驗

[illegible]

中美大使再會談

日內五十日舉行會談。[illegible]

俄氣球在日本降落

東京十日電，日本警察[illegible]

中共計劃採用

三十個字的新字母

（香港十日電）[illegible]

廣州進入社會主義

三十萬人盛會慶祝

香港航訊：廣州消息，[illegible]

台灣渡船覆沒

三人死亡七十五失踪

台北十日電：[illegible]

俄人訪問梵蒂岡

[illegible]

文化公園滿彩燈

女人良莠貌無憑

香港訊：廣州文化公園[illegible]

第七艦隊司令

偕美使視察馬祖島

[illegible]

東京發生地震

東京十日電：[illegible]

▲本埠新聞▼

聯邦合作黨 指省府計劃失敗

聯邦合作黨省議員麥唐納對省府之改善人民生活運動計劃，指為全盤失敗。

麥唐納指出安省二十萬名需要救濟者，只有一千七百九十五名得附加之省市津貼十元。

又省府於一九五一年宣佈，計劃建立九千至一萬六千間廉租屋，但過去五年，只有一千七百九十一間實現。

故勿論省府如何允諾，[illegible]負担，教育費五分之五十，又對教育津貼數字，以一般支出數字而論，則下跌百份之三十。

北約克區警告 市民預防狂犬症

北約附區官方發出警告，指出該地區十五宗發生狂犬症，若市民有被犬咬及者，不論如何輕微，亦必需報告。

上項之預防措施，乃由於元月二十八日捕獲一可疑之犬，在檢驗證實為患狂犬症者而實施。

北約克衛生官學部稱[illegible]，本區未查發現此症，但已採取任何足以預防之辦法，[illegible]衛生人員密切聯絡，以[illegible]。

省府拒絕聯市 對兩家庭加稅建議

安省省府已拒絕聯市所[illegible]對兩家庭之屋宇加倍徵稅之建議，聯市已接獲[illegible]，其建議將不[illegible]交該市委會研究。

[illegible]聯市，將考慮一項有關[illegible]屋宇，可能修改現存法例[illegible]。

華僑福利協會 夏歷春節放映（丹娘）

本市華僑福利協會，定於本月十二日（星期日）下午八時，在[illegible]會舉行春節[illegible]，放映[illegible]名片（丹娘），[illegible]片內容[illegible]。

[illegible]

▲加屬新聞▼

外長在國會解釋所謂 中國奴工事件之疑問

（渥太華十一日電）外交部長皮爾遜，昨日在國會解釋早日在聯合國提出報告所稱一百五十萬中國人[illegible]作奴工之消息，外長謂此報告為三四黨報手者，由台灣[illegible]交國際聯合[illegible]。

中華福音堂 首次崇拜盛況

本市新成立之中華福音堂，[illegible]月[illegible]晚七時，舉行首次感恩崇拜，是晚到會者，約[illegible]人，情緒異常熱烈[illegible]。

[illegible]

王擴意夫人出殯誌哀

（[illegible]）[illegible]

[illegible]

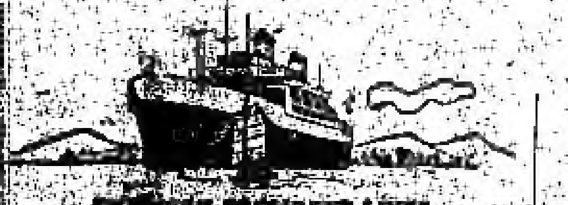
駐加僑界聯合會慶祝農曆新年定于二月十二日下午二時假座民治黨遊藝場開演 粵劇地點：（聖柏力二一二號）憑票入場

無敵英雄

小麗儀 李森興 肖家強 劉麗芳 林小環 [illegible]

（[illegible]主）

[illegible]編劇兼導演：梁[illegible] ▲參訂：小崑崙



美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

[illegible]

均安號

美國總統輪船公司 總代理

[illegible]

由大埠開往香港船期 正月八日
克利夫蘭總統 正月廿九日
由香港開往大埠船期 正月七日
克利夫蘭總統 二月一日

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

香港 麥廣記 參茸行

Mak Kwong Kee

世業二百餘年 宗旨專賣正貨

本行選辦人參鹿茸 [illegible]

加拿大代理 陳郁公司 CHIN YOKE CO. 120 CHESTNUT ST. TORONTO, ONT. CANADA TEL. EM 8-2046

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

香港南北行街四十九號 電報七七九六

加拿大 陳郁公司 多朗多

CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM 8-2046

永利威特價

史國公酒 一元七五
糯米酒 一元一五
各種藥酒 一元一五

唐山生油 [illegible]

加屬最大之國貨商店

茂利國貨公司

MORLEY CO. LTD.
553 FISGARD ST. P.O. Box 1164 VICTORIA, B.C.

特約代理永利威藥酒

⊙ ⊙ ⊙ ⊙ [illegible]

友記合棧有限公司

Yau Kee Hop John Company LTD.
81 ELIZABETH ST., TORONTO, ONT. EM3-3983

香港各國輸來各項貨物[illegible]
加東總代理美國古利富公司味精
白油鐵桶六十磅每桶九元

[illegible]

（本街價目）[illegible]

加拿大 多朗多 萬利燒臘

MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921

專營 金豬燒味 四時瓜菜 祖國雜貨 大小光顧 一律歡迎 營業時間由晨七點起至晚十二點止

總經理 [illegible]

復興公司

FORD HING 167 Mc Caul St. Toronto Ont.

「五星飄揚新中國」（[illegible]）一冊

[illegible]

侯萍溪謹啓

西醫 謝日棟

129 Dundas St. W. TORONTO ONT.

▲醫務所▼ 丹打街一二九號 ▲附設X光▼ [illegible]

中國 關舜年 醫師 振華隆中藥房

JINE WAH LUNG
73 ALBERT ST. TORONTO ONT.

[illegible]

[illegible]死也[illegible]如失人者[illegible]

蘇聯政府 每年向加購麥數

渥太華十一日電：二個新協定[illegible]大小麥市場，或將由蘇加貿易協定而出現。

[illegible]昨日稱，可能在兩星期內，一俟[illegible]批准後，即可實行。[illegible]利，加拿大[illegible]五百萬元，但官方稱，[illegible]數字[illegible]較大。[illegible]代表[illegible]，口頭上已表示[illegible]，[illegible]由[illegible]，[illegible]性[illegible]。

胡碧雲樂善好施

[illegible]，本埠之有中[illegible]已三十有餘年矣，院務日繁[illegible]，[illegible]胡[illegible]先生[illegible]於本月七日[illegible]，並捐助[illegible]二十[illegible]，[illegible]不勝[illegible]。

被害三美獵人 兇手昨受絞刑

[illegible]可十一日電：被控於一九五三年[illegible]三個美國獵人之[illegible]，已於昨晨十二時十九分執行絞刑。[illegible]一個春[illegible]刑，但[illegible]並未發[illegible]，[illegible]執行絞刑[illegible]。

沙省汽車保險率減低

[illegible]十一日電：省[illegible]府昨日[illegible]，[illegible]汽車保險[illegible]已[illegible]保險率[illegible]。此[illegible]全省[illegible]一九五六年至五七年[illegible]保險費減少二十五萬元，只公共汽車之保險[illegible]則減少百分之二十。

聖卡頓參事 醉酒駕車被罰

聖卡頓十一日電：[illegible]市參事之[illegible]卡[illegible]醫師，昨日[illegible]醉酒駕車罪，被判罰款一百四十五元，或入獄十四天，[illegible]吊銷[illegible]三個月。[illegible]卡[illegible]前夜[illegible]撞及他人之車，[illegible]參事[illegible]在車[illegible]。

柯根廷新大使抵加

渥太華十一日電：[illegible]第一個[illegible]大使[illegible]，昨日[illegible]加上任。[illegible]

辭職啓事

[illegible]啓者[illegible]同人[illegible]公私[illegible]，[illegible]多[illegible]，[illegible]特此[illegible]。

馮心田 葉[illegible] 黃[illegible] 吳[illegible] 黃植仁 李[illegible] 林[illegible]芳

一九五六年二月七日

黃昂東鳴謝

[illegible]介紹入中央醫院[illegible]，[illegible]醫[illegible]轉危為安，今以[illegible]，[illegible]良[illegible]在院期[illegible]，[illegible]各[illegible]友[illegible]，[illegible]謹此[illegible]。

哀謝

[illegible]先父[illegible]不幸[illegible]一千九百五十六年[illegible]月[illegible]日[illegible]，享壽七十八歲，[illegible]親友[illegible]，[illegible]情[illegible]感[illegible]。

哀謝

[illegible]兄陳炳[illegible]一九五六年一月十六號因火[illegible]於西曆一九五六年[illegible]月十九號在[illegible]逝世[illegible]，[illegible]親友[illegible]，[illegible]厚[illegible]，[illegible]謹此[illegible]。

洽喪人[illegible]陳炳光

花圈

陳[illegible] 陳[illegible] 陳炳光 陳炳[illegible] 中華公所 [illegible] 吳基[illegible] 鄧奉廷[illegible]

賻儀

陳[illegible]伍元 陳[illegible] 鄧奉廷伍元 李[illegible]式元 吳少[illegible]式元 [illegible]一元 [illegible]貳元 彭[illegible]二元 吳[illegible]二元 吳[illegible]伍元 [illegible]貳元

靚房出租 如意面綫

224 SIMCOE ST.

請用[illegible]比頓氏RAZ-MAH哮喘丸，諸君如有患慢性氣支管炎，因而引起[illegible]哮喘[illegible]，[illegible]請用此藥[illegible]，[illegible]各藥房均有代售。△價目：七毫九及五元五仙。

合心飯店

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. EM3-7994

本店餐廳從新裝修，趣時西化，悅目非常，對於烹調尤為精良，大宴小酌取價從廉，諸君惠顧萬分歡迎。

合心飯店主人啓

環球公司

WAN KEW CO.

82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

四時瓜菜荳腐芽菜金豬臘味

△大批唐貨到步 △價格特平

發菜綠荳平沽一百磅十六元

二毫五仙

十六頭五磅庄什錦菜

絲平沽每箱三十六元

六毫五仙

司理 林善彰 林環陵 啓

加拿大中國國貨公司

China Trading Company

145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

本號源源由港辦到大批雜貨藥材

[illegible]手[illegible]白米 各種水貨 [illegible]白菜[illegible]

代理C.P.R.[illegible]

中國國貨公司 正司理 李[illegible] 副司理 林[illegible] 謹啓

告廣杉小夾接承

HIGH PARK LAUNDRY

387 RONCESVALLES AVE LA 2012

本號為利便僑胞衣舘起見，不惜重資添置最新時代自動夾小杉機，不經熨斗全無痕紋皺摺之敝，工作天上天取價廉，又廉最合 HAND LAUNDRY 生意交易，如蒙光顧，應命快捷。

張文福 張炳循 謹啓

國新商店

KWOK SUN TAILOR

181 Dundas St. w.

Toronto Ont. EM-8-1449

本店[illegible] 專接乾濕洗熨

NORMAN ENDICOTT

Barrister & Solicitor

Firm of Goldstick & Endicott

414 BAY ST. EM4-8469

律師 NORMAN ENDICOTT

即文少章專辦大小案件，及買賣合約等件，常備中文傳譯人員。

禮道實業有限公司

RIDOUT

華區分行李市弼街八十九號

分行司理林舉貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

林舉貞電話 EM.8-9109 住家 WA-2-6901

◎好音・特告

一、[illegible]平賣，[illegible]，全屋傢私，[illegible]收現款[illegible]千九百元，[illegible]勿失此良機。

二、新[illegible]街角樓業，在EGLINTON AVE. WEST區，[illegible]樓上另[illegible]，目前入息每年[illegible]九千[illegible]百八十元，全價六萬元，[illegible]。

三、十房旅舍，在BAY & BLOOR區，交通便利，每月入息貳百六十元，全屋傢私，全價[illegible]四千元。[illegible]

★本行常有大小生意，[illegible]

◎現有市柏文出賣

[illegible]大[illegible]屋[illegible]賣買生意[illegible]

天生堂

華埠 電話 PA. 5011

Hing Sang Hong

362 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada

△五蛇[illegible] 每[illegible]

(青蛾大力丸)一打五元

(鷓鴣比藥丸) 包寄飛機

△實驗痔瘡丸 △包治[illegible] △(淡[illegible]) △[illegible]

加拿大兆源

(金)(豬)(臘)(味)

SIU YUEN

70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4097

本公司[illegible]金[illegible]四時[illegible]海味[illegible]

多朗多兆源啓

386 DUNDAS ST. [illegible]

電話[illegible]

春聯漫談

黃合楷

春聯，即古代「桃符」，民間習俗過新年，古時每到新年，百姓都用兩塊桃木板懸掛門旁，上面畫着「神荼」「鬱壘」神名，叫做「仙木」，到了五代時，才開始在桃符上題寫聯語。宋史蜀世家說：「孟昶命學士題寫桃符，以其非工，自命筆題云：『新年納餘慶，佳節號長春』。」這時的桃符已經用紙代替了木板，這就是我們的春聯了。不過，「春聯」這名稱是到了後來才有的，陳雲瞻所著「簪雲樓雜話」說：「春聯之設，自明太祖始，帝都金陵，除夕傳旨：公卿士庶家，門上須加春聯一副。」又「列朝詩集」記載明太祖朱元璋曾送了一門帖給陶安：「國朝謀略無雙士，翰苑文章第一家」。這可能就是我們所說的春聯的始者明太祖。朱元璋的[illegible]說，朱元璋還喜歡在除夕微服出行，欣賞各種各樣的春聯，以此爲樂。

春聯一般都用吉祥語，反映了人們在新年裏的希望，但也反映了每一個時代的社會意識和各階層人物的生活要求。在一些舊春聯裏最常見的如「福祿壽」「三星在戶」「五福臨門」「一氣臨門」「花開富貴竹報平安」之類吉語，雖然是一種俗套，但人們在那時的社會基礎上，對於福祿的嚮往是很自然的。[illegible]官人家，甚至還以「忠孝傳家」[illegible]羊城」，或歌頌「帝德」，甚至於[illegible]委婉的運的人，也以「不如意事常八九」[illegible]境，自有奇逢，到處遊春」，來[illegible]

此外，各行各業也都有它們本身的春聯，其中不乏佳構。相傳石達開[illegible]所寫的春聯「磨礪以須問天下頭顱有幾；及鋒而試看老夫手段如何」（按：[illegible]）[illegible]石達開的[illegible]天[illegible]的[illegible]語貼切，極富情趣。

[illegible]年來，我們看到[illegible]貼上「[illegible]家[illegible]，人壽年豐」，[illegible]的[illegible]，這自然是[illegible]人民[illegible]可是在當時來說，這種[illegible]則，但是又有[illegible]在那晦淡的[illegible]子裏得到春節便微吟着「[illegible]年[illegible]」[illegible]語，[illegible]家[illegible]」，[illegible]時日[illegible]在已成陳跡的[illegible]，現正處在嶄新的時代中，新的春聯更[illegible]地反映了人們歡樂的生活，如「祖國山河無限好，人民天下萬年春」「互助合作家家[illegible]，春回大地戶戶歡」「[illegible]路綫光芒萬丈，新中國喜氣千般」，不但[illegible]俗易懂，而且也展示了祖國燦爛的春天。

方朝論重要啓事

安省HEARST埠金門餐館前者原屬台山龍潭人[illegible]溫潮兄經營者溫潮兄自[illegible]年[illegible]將[illegible]金門餐館留由弟管理[illegible]潮兄在生時欠弟西人賬項的貳千餘[illegible]另作銀行生[illegible]帳[illegible]等[illegible]欠[illegible]門[illegible]溫潮兄[illegible]經[illegible]遠人[illegible]溫兄各股[illegible]再[illegible]溫兄生前遺孀子女均[illegible]各現由[illegible]人[illegible]每月[illegible]用入[illegible]定亦[illegible]由溫兄親屬[illegible]弟今特字聲明候至今年二月十八日由[illegible]人[illegible]理弟[illegible]餐館封閉或[illegible]新組織[illegible]所有[illegible]一律不[illegible]特此聲明以免後論

林森德謝

[illegible]入[illegible]方[illegible]余[illegible]二[illegible]向[illegible]有[illegible]明[illegible]宗親戚友[illegible]親友[illegible]友[illegible]代表[illegible]友[illegible]到[illegible]問[illegible]花生[illegible]食[illegible]厚情[illegible]已[illegible]登門[illegible]謝[illegible]謝[illegible]列位鑒諒

一九五六年二月六日

多倫多中華福音堂 Chinese Gospel Mission 22 College Street

△逢星期日 下午七時

請來 聽福音

信耶穌得永生

承受生意啓事

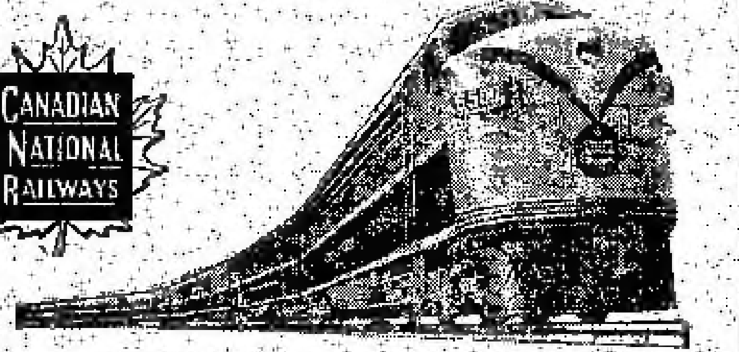
本埠李南號街七十四號廣東飯店原是新金呂佑新雲簽林南四人經營者今由四人意願[illegible]將全盤生意出賣由本堂同人承接於二月十四日下午[illegible]時[illegible]本館[illegible]交易如有呂貴林四君有中西賬項[illegible]未清[illegible]須於二月十四日以前[illegible]清否則逾期不[illegible]與本堂無涉特此聲明以免後論

合益堂啓

多城民治黨重要通告

[illegible]本[illegible]堂所建立以來[illegible]孔[illegible]前[illegible]仲[illegible]公債已[illegible]數項[illegible]不少[illegible]足[illegible]亦[illegible]各[illegible]周[illegible]安[illegible]勵[illegible]三君出發向我[illegible]仲[illegible]公債數項仰我黨員[illegible]踴躍[illegible]公債是所切盼

中華民國四十五年元月卅日



回國及返加船票

華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理。

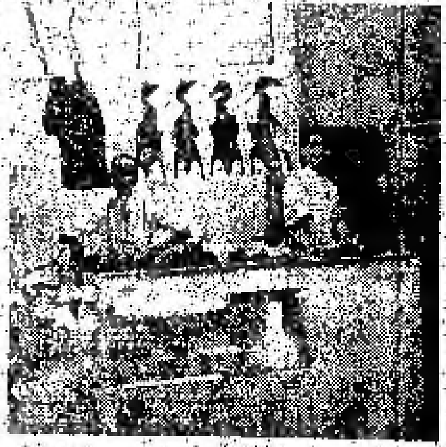
加拿大國家鐵路啓

華人搭客代理人麥錫舟 E. C. Mark

12A Hagerman St. Toronto

電話 EM-3-9655 WA-2-6309

加拿大 永生燒臘舖 多倫多



（價目表）

火肉 七毛五仙

肥嫩鷄 八毛五仙

火鴨 一元二毛五

燒猪肝 六毛五仙

燒鷄 一元零五仙

瑰花腸 八毛五仙

叉燒 一元一毛

本店在金龍酒家對面 144 Dundas St. W. 電話 EM-3-9838

加拿大 環球公司 滿地可埠

VAN KEW IMPORTING CO.

1012 CLARK ST.

MONTREAL QUE. CAN

電話 BELAIR 5535

△本店由祖國辦到

京菓海味 油糖茶米 絲髮顯綫

藥材補品 名貴古玩 日常用品

應有盡有 僑胞光顧 極表歡迎

滿地可埠環球公司

朱潤儒 方榮貴 方達慶 啓

四海飯店

SEA HI CHOP SUEY

182 DUNDAS ST. W.

TORNTO ONT. PHONE E M 2 0168

本[illegible]地方[illegible]時[illegible]專上等[illegible]菜[illegible]及[illegible]中[illegible]餐[illegible]寄[illegible]明火粥[illegible]香，[illegible]，[illegible]小[illegible]每日[illegible]，[illegible]市，由上午十一至下午四時，飲[illegible]界[illegible]光顧。營業時間由上午十一時至明晨四時

陳子豪事務所

GEORGE CHAN J.P.

NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT

180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

辦事 EM.8-3531 EM.8-7472 住家 Res. RU.9-9331

本所[illegible]客入籍[illegible]民入境[illegible]各種文[illegible]事[illegible]托[illegible]快[illegible]合[illegible]和[illegible]陳子豪 辦事時間由上午十時至下午六時 下午以後請[illegible]上列電話預約

遠東商業有限公司

加拿大 溫莎埠

自製[全國註冊商標]出品

Oriental Commerce Limited

1574 Lincoln Road

Windsor Ontario Canada

遠東商業公司 (味)精廠(速)舖啓事

李鐵如啓事

啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、幷候

諸君康健

弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 經理李鐵如 [illegible]

[illegible]花[illegible]李[illegible]

加拿大 治安大藥房 多倫多

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

★本藥房選辦[illegible]正地道藥材，各[illegible]中西藥[illegible]丹丸散，化裝品，各種香[illegible]，日常用[illegible]品，應有盡有，[illegible]供[illegible]之需求。

● 敬濟堂蛤蚧大補茶每盒四元五

● 傷風療肺止嗽露每罇七毫五

● 化痰順氣止咳丸每罇銀七毫

● 比市利公司萬應藥膏

△每罇[illegible]一元[illegible]元。

● 珍珠花柳搜毒丹每盒銀三元

● 珠珀白濁解毒丹每盒銀二元

● 皮膚濕毒藥水每罇[illegible]

△新……辦……到▽

▲最新各種名伶唱片

▲今古書籍武俠小說

△代理[illegible]，香[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，影[illegible]，長城，國際，電影，星島周報，亞洲[illegible]，新[illegible]，[illegible]，[illegible]的生活，中興週報。

劉璧照相

204½ Wellesley St. E.

TORONTO.

電話 WA-1-7756

[illegible]新式[illegible]影

天然彩色相，[illegible]，放大，[illegible]

相機影[illegible]大[illegible]

[illegible]、[illegible]、[illegible]、家[illegible]，及其他工作生活留念相等，[illegible]上門攝影，上門攝影時間預約

外埠，如欲將相大放，或[illegible]影放大，可將[illegible]片或底片寄來。

時間：每日下午四時至七時，例假日下午一時至七時

潘國懋 醫生

DR. F. H. PON

192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

時間 △星期一至星期五 上午九時半至十二時 下午二時至六時

△星期六 上午九時半至下午時

△星期日 下午二時至五時

[illegible]特別[illegible]

醫所在[illegible]

醫所 EM6-4595

寓所 10.9275

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1824

新張營業 重要啓事

活加機器 乾濕洗衣舘

[illegible]

本衣館啓

本報承印中西[illegible] 猛烈歡迎[illegible]

在南極失踪六日 七名飛行員俱安全

南極洲．馬麥多海峽九日紐約時訊：七名美國海軍人員自廿小型飛機於星期五早晨消失不見後，即告失踪，是日曾見搜尋在愛德華角七哩島，此間今晚接到無訊謂各人皆安全。

來自小美利加的七區域之消息稱，但已同答覆七人究有何事故發生的問題，彼等乘坐一架大型而之水陸式飛機由馬和羅斯荒地起航作三百五十哩飛行而往考爾華岬，途次失踪，此前皆在設立於羅斯淺海的冰上。

電訊傳：各人平安，自飛機行去。

民治黨通告

為通告事本黨部定於本月十二日(星期日)下午八時在黨部開全体大會有緊急事待商仰各黨員依時臨席共同討論以利進行是所切盼右通告

洪門全体黨員知照

汝為生意需要借款乎？

欲以低利率借款，幫助擴充及刷新汝的生意，抑或購買新裝備乎？，如需預備借債，滿地可銀行有款借出，以應汝的生意之用。請與汝鄰近銀行經理面洽，并依此為友，為獲悉商業事件而放款，是其業務，俾資樂意盡其所能以助汝，滿地可銀行謹啟

MY BANK

BANK OF MONTREAL

滿地可銀行 加拿大第一銀行

自一八一七年開始與加拿大各界人士合作

園出售

一百英畝有菜坡園距都朗多二十二哩，此園最合種瓜菜或畜養雞猪等並有各種農具及養猪雞用具齊備取價極平倘有華友欲購請電話者請山東路商洽

B LA-7351 或 LO-3389

ASK FOR JIM.

麥錫舟代理 美國總統輪船公司

往返香港船位直接發售船票船期車價月旅行手續 歡迎垂詢．

太平洋旅行社 124 HAGERMAN ST.

TORONTO EM-3-9855

住家電話 WA-2-6309 WA-3-5910

兼代理洛連市炭公司煤炭．煤油．及煤油爐器燈．

優良空地出賣

位在滿高湖南岸，離由都朗多出發經自由車路約一點鐘即可以抵達．此地最合建設餐館旅店或游泳小屋亦適合於建一十畝空地每畝取價壹百元如購壹百畝或式百畝者則價值更廉．

如新國發展甚速移民逐入附從者日衆前途不可限量買主者，欲興建油站餐館或避客旅店等建築時可向本報紀代理商處聯絡欲知詳情請按下列電話接洽

OAKVILLE VICTORY5-2606

TORONTO EMPIRE4-5500

多城林西河堂職員交代及春讌通告

為通告事本堂訂于本月十二日(星期日)下午四時舉行新舊職員交代就職典禮，晚點鐘六時整在酒家舉行春讌，凡我各昆仲務宜踴躍參加為是所盼。是日停止三份會各會友知照。七十歲者老免收席金。

右通告

本堂公叔兄弟嫡姆姊妹報名處：治安 三利．中國酒樓 茂隆 林西河堂 利榮

中華民國四十五年二月四日

士機電帶公司

A. Smith Belting Works

138 York Street at Adelaid

Phone EM-3-7437

[illegible]

香江飯店新張廣告

Hong Kwong Chop Suey House

175 Dundas St. W.

TORONTO ONT. EM 8-3361

本店廣錢館開張在且打裝修時代化華麗無奇雜菜色第一家招呼與從[illegible]

誠信貿易公司

加拿大 都朗度

SINCERE TRADING CO.

143 Dundas St. W. EM-3-8144

本公司發行

發行煙草呂宋煙

選辦環球調味精

代理花生靚豆油

MANTIN 150½ QUEBEC ST. PRINCE GEORGE B.C.

新科學化！痔瘡聖藥！

內服消痔除根丸 每樽廿四粒 拾元

本丸根據物理經多年心研究，始告問世，專治男女內痔外痔，漏瘡痔，肛門下墜，初起或復發，一經服用，不論多年頑痔，藥到病除，手術刀割，永無後患，本藥安全，簡便，價廉．

佛山痔瘡科文田謹啟

富隆經營出入口公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.

MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS

78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST

TEL. PL. 6407 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘剛國 名師主理 芽菜業務

▲代理▼

◎占士公司 ◎各種雜貨 ◎各種公司 ⊙餐館用具

廣東飯店

CANTON CHOP SUEY HOUSE

74 ELIZABETH ST.

TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店從新裝置 特聘名廚日夜開市 大筵小酌招待備至 外賣包送定令滿意

新共和

SUN KUN WO

63 LAGAUCHETIERE ST. W.

MONTREAL, P.Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 兼四時瓜 菜金猪燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

華興電熨斗公司

179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

電話 WA-3-2254

修理衣館各種機器及電風扇 兼有八百、九百、一千火力電熨斗新風扇 猛力電水偶

外埠C.O.D.寄貨 並接專行事

周北鈺 經理

生源昌公司

SANG YUEN CHONG CO.

PAGODA RESTAURANT

433 YONGE ST. PH. EM-4-5609

TORONTO ONT. CAN.

本公司發行零沽專理呂宋烟烟仔烟絲餐館用具 各客光顧 本埠由電話通知 隨時立時寄

生源昌 劉邦啟

均興藥房

GOON HING

72 GERRARD STREET W.

TORONTO ONT. CAN.

補腎壯陽固本丸 補氣壯腎益精丸 順氣化痰止嗽丸 祛風散熱駐斑丸 李委蛇濕止癢水 消腫止痛跌打丸 刀傷止血跌打粉 固樂跌打藥酒 各項上等藥材

吳仙根

大同飯店

TAI TUNG

74B Elizabeth St.

Upstairs EM 6-7066

TORONTO ONT.

新張廣告 飯店從新修飾 特聘上等廚師 專辦中西酒席 大宴小酌便飯 隨時厚禮招待 每日由上午十一時至午夜四點 僑胞光顧歡迎

主人劉振歡

維景耀 博士 醫學

109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

電話 EM 8 5538

醫務所

診症時間 下午式時至八時 禮拜六 禮拜日 下午式時至六時

西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.

TELEPHONE EM-3-9867

◉本店新張地方雅潔 ◉冬暖夏涼經濟時菜 ◉各式茗點飽餃鬆羔 ◉茶市(十二三時)以應顧客 ◉僑胞光顧格外歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA

116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259

華區帝國銀行

◎設備安全貯畜箱以應華僑客租用

你的貴重物品安全，免被火燒或盜竊否？本行最近設置新安全箱，以備你用，租金每日不及一仙，本行設所租價格最廉，本行為謀利益的任何限制，所有顧客辦理，本行無論何項儲蓄或匯款往香港或別處當予以迅速及特別注意

L. J. WALKER

Manager

經理華樂氏

金綸

KAM LUN

TAILOR AND CURIOS

31 ELIZABETH, ST.

TORONTO ONT.

華人街三十一號

電話 EM.8-5259

忠誠服務 工精價廉

◉快捷妥當◉

門市部 專售祖國著名產品，

裁縫部 承接各種餐館男女招待員(企檯)服裝，請將尺寸長短列明

星架兄弟藥房

SINGER BROS. DRUG STORE

34 Queen Street East Near Victoria

Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)敢謂有轉老還童之功弱者服之固表效如神壯者服之面益壯患精神衰弱者服之尤奏奇効每樽價銀二元半 三樽六元半

▲治鼻聖藥

本藥房代理(鼻藥)專治鼻炎鼻塞鼻流清涕等症，服之如神，每樽大裝六元小裝三元

▲患痔症者注意

內外痔均能收効 每盒式元

▲失眠與不安寧者注意

本藥房之(寧神丸)西名(NERVE-RESTERS)專治失眠與不安寧等症 (寧神丸) 每日每樽二元

專治肺喉炎及哮喘 不論新舊，服之即效

注意 本店每日由上午九時開市下午七時收市 星期日全日休息

本藥房主人謹啟

給港澳和國外朋友的一封信

（六）

★馬師曾★

親愛的朋友們：

我回到廣州快三個月了，這三個月來我是懷着興奮的心情，努力地工作著。我知道朋友們都在關心着我，不少朋友寫信來問我的工作和生活情況。我自己卻是[illegible]，對朋友們疏於問候。今天[illegible]時間[illegible]的新[illegible]，[illegible]封信給我親愛的朋友們作為我新春的問候和祝賀！

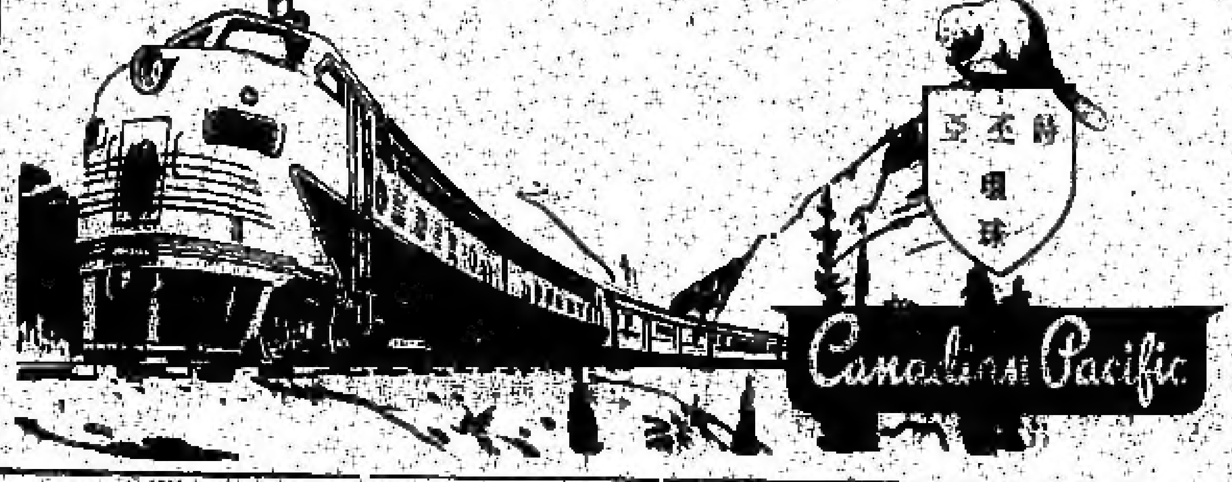
記得在廣州文藝界歡迎我和紅線女兩人的會上，歐陽予倩[illegible]說過一句話：「[illegible]扯旗山[illegible]眼睛。」這真是像詩句一樣[illegible]。朋友們[illegible]扯旗山，懷念着我，當然是懷念我們偉大祖國的心情分外[illegible]的。今天的祖國真是日新月異，我們的社會主義建設和社會主義改造的各個方面[illegible]。廣州成了一個歡樂的城，家家戶戶[illegible]敲鑼打鼓的慶祝私營工商業社會主義改造的完全勝利。在各族人民大踏步進入社會主義的今天，我更感覺[illegible]的氣氛[illegible]，自己也邁開了大步勇往向前。首先可以向朋友們告慰的是，我在這三個月的時間內，已經有了我走向社會主義的腳步。

回到廣州，我就承擔起[illegible]的任務。人民對我的信任使我感到光榮，但是責任的重大也使我感到惶恐。然而，在人民政府[illegible]之下，我還是[illegible]了，有信心做好工作——第二個月，我[illegible]了「昭君怨」和「[illegible]」兩個劇本，現在我正着手整理「刁蠻公主戇駙馬」和「審死官」（[illegible]改名為「宋世杰」）。「昭君怨」[illegible]演出，廣州文藝界的朋友們都[illegible]的關心着我的工作，工作中[illegible]，廣州的[illegible]會[illegible]了很多作家、文藝工作者來討論和幫我解決，並[illegible]，觀眾們[illegible]什麼時候演出了他們[illegible]呢！——由於朋友們的愛護，鼓勵我，[illegible]我們的熱切的期望，使我[illegible]工作的責任感。我知道今天[illegible]，每一個人民都是[illegible]社會主義而每天辛勤地工作着。[illegible]提高人民的物質生活和文化生活。[illegible]藝術家[illegible]不斷提高他們的藝術欣賞能力，[illegible]把我們[illegible]工作的人[illegible]人民的[illegible]，我[illegible]不以[illegible]的[illegible]心。

廣東新建四機械農場

—永[illegible]—

[illegible]



(加拿大)太平洋[illegible]行

[illegible]

TORONTO ONT.

Montreal, Que.

永興隆麵廠

WING HING LUNG CO.

舖-UN1-5272 宅-UN1-4436

1072 ST. URBAIN ST　MONTREAL

▲精美▼ ▲出品▼

馳名一家麵 鬆化春捲皮 碗莊靚炸麵 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵

▲便利▼ ▲異常▼

貨真價實 久負盛譽 遠近馳名 快捷寄到

三利公司

SAM LEE CO.

102 Elizabeth St. Toronto, Ont 電話 EM-3 [illegible]

[illegible]

林舉貞地保公證所

[illegible]

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT, 電話 EM-4 5086

[illegible]

國語片

[illegible]

好世界飯店

Hoe Sai Gay

69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大筵　隨意小酌　本店主人啟

[illegible]

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que., Can. Phone [illegible]

新辦到 祖國貨

[illegible]

律師葉求譯

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.

辦事所 EM4 0848
住家 EM3 0880

[illegible]

大觀園

GRAND GARDEN

126 Elizabeth St. EM4-5935
Toronto, Ontario EM2-0029

多朝多最新型中國餐廳

裝置特殊大格
廳[illegible]式家外
寬美名上小歡
敞[illegible]迎

營業時間

總理 代理 司理

司徒[illegible]　周[illegible]　劉[illegible]

晨鐘

說古談今

洪熙官血戰羅浮山 （一九九）

[illegible]

五個自梳金蘭姊妹 携手蹈河同溺斃

[illegible]

同姓同官 冒認丈夫大鬧笑話

（上代闌字）

[illegible]

吃飯難

[illegible]

明星染皮膚

[illegible]

鮮栗扁鴨

[illegible]

加拿大 良棧公司 滿地可
LEONG JUNG CO.
82 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA.8586

參臣殯儀店
Joseph Thompson Funeral Director

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131
常有新鮮魚 蝦蟹及各種 海味發行零 沽價格相宜 遠近辦友光 顧格外歡迎 本毛人啓

加拿大 廣興有限公司
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM. 6-2307
TORONTO ONTARIO CANADA

永盛公司
WING SHANG CO.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont.

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA 3 8262

奇香
KAT HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM-6-4047

星偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3 6988 Toronto, Ont.
住家電話 EM.6-4160

那華高斯沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
J. A. Yee

源興隆
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722
唐山什貨 京菜月餅 中秋瓜 四時 參茸 大

區煥珍
677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-6781

穗郊進入社會主義

實現社會主義農業合作化

各鄉農民敲鑼打鼓遊行慶祝

[illegible]

粵西農業社 開荒有成績

新華社訊．廣州消息：粵西區今年農業生產合作社在開荒方面已取得很大成績。據統計，台山、開平、新會、恩平、陽江、陽春、化縣、遂溪、海康、徐聞、信宜、湛江專區六個縣市一千四百八十三個社自己的統計，其已開荒地四萬四千四百八十多畝，其中新開荒的四百二十多畝……平均每社開荒三十畝。

隨着合作化運動的高潮，許多農業社出現了開荒的熱潮，很多社由於那些沒有荒地，就派人到外縣去到較偏遠的地方開荒。

百貨商品充裕 廣東各地市場

香港訊．廣州消息．廣東省去年各地的百貨商品充裕。中國百貨公司廣東省公司去年第四季度供應的百貨商品，要比前年同期增加二成左右。其中毛巾的供應量比前年同期增加一倍多。衛生衣、衛生褲、毛綫、火柴等商品的供應量也有適當增加，特別是婦女和兒童的用品供應更爲充足，商品的花式品種都比過去顯著增多。此外，各地百貨公司還加工了大批棉衣、棉胎、膠衣、棉褲等商品，以供應市場的需要。

小說 [illegible]

[illegible]

奇聞小說 奇緣（四）

儂克著

[illegible]

……路人說，是太太請的客。「二十八歲」

「十足年紀。」十七歲了，還有人說我像二十九歲的人通的話，似乎嬉假，又似乎驕傲。「你再猜猜，李太太幾歲？」

「你猜那位洪芝小姐嗎？」陳婦點點頭，……也不請吃飯，用不着客氣，便直覺道：「大約四十五六歲」

「還沒有，她是我的老同學，年齡彼此瞞不了，……大我五年，四十一歲了，但寫起來老得很，朋友們都估計她……

「我也覺得太老了。」「你聽，她跟我比較，要小相差十年」

「可不是。」「然而鼻好難看！」「好艷福？」

「昨天她告訴我，快結婚了。」「你不是介紹過，說她是李太太嗎？」「從前的丈夫死了」（未完）

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.

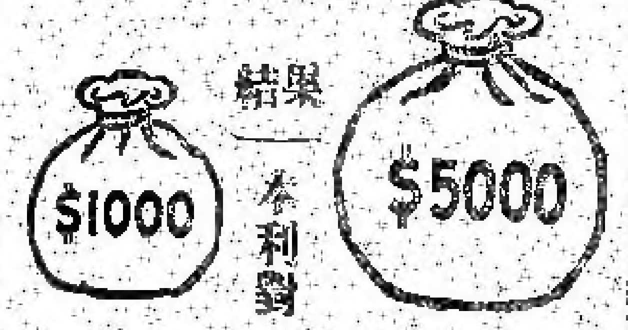
86 KING STREET WEST

TORONTO ONTARIO PHONE EM-3-8345

一凡兒童年在十歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意

少年人壽險費最低保險有本公司賠償迅速保壽者購便利妥當道路托辦無不歡迎

華人總經理 崇



結果 本利對

童年時期　壯年時期

廣□公司 9A FOSTER PLACE TORONTO ONT. EM-6-4401

名家烹調 款式繁多 美味可口 獨一無二 酒席 [illegible] 花旗魚蝦 一律大減價

黃雲茂商店 鄧國良藥房代售 洪鐘時報報紙

李錦記 195 Dundas St. W. TORONTO, ONT. EM-3-2703

[illegible]

W. C. WONG ROOM 1105 55 YORK STREET TORONTO ONT.

[illegible]

柏文出賃 有靚柏文兼有單房出賃

EM-3-1097

萬國貿易有限公司 加拿大

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

地道藥材　油糖雜貨

江西瓷器　牛莊綠荳

男女拖鞋　四時瓜菜

所有國貨　應有盡有

僑胞光顧　皆在服務

爲答盛意　領外克已

代理全世界各航空機票

代理美國總統輪船公司船票

代理鄧政滙兌工人市胆

[illegible]

司理　林華令　黃昂璣　啓

滿地可陳子雄事務所

HENRY G. CHAN

Chan Loan And Investment Reg'd

63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.

OFFICE TEL UN-6-9262 UN-6-3113

接理 旅行手續 機業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代□美國 總統船位 辦公時間 下午貳時至八時

利□公司 LEE GUE COMPANY

119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM-6-7030

新到 [illegible]

加拿大滿地可 黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents

78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

洋航空公司 加拿大太平 代理 航空司公 橫貫加拿大 （飛機客票） 美國總統 詩晏虫火車 （客票）服務週到

承接辦理入籍移民大小民刑訴訟 [illegible]

僑興公司 QUE HING CO.

178 DUNDAS ST. PHONE EM-4-6680

TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製 罐頭食品 芽菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 僑胞賜顧 快捷送貨